

IND310_{drive}

Terminale

Manuale dell'utente

© METTLER TOLEDO 2005

La riproduzione di qualsiasi parte di questo manuale, in qualunque modo e con qualunque mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopiatura e la registrazione, è vietata se non accordata da METTLER-TOLEDO con espresso permesso scritto.

U.S. Diritti Governativi Riservati: Tutti i diritti di questa documentazione sono riservati.

Copyright 2005 METTLER TOLEDO. Questa documentazione contiene informazioni di proprietà di METTLER TOLEDO. La riproduzione di queste informazioni, completamente o in parte, è vietata se non accordata da METTLER-TOLEDO con espresso permesso scritto.

METTLER TOLEDO si riserva il diritto di apportare modifiche o cambiamenti al manuale o al prodotto senza preavviso.

COPYRIGHT

METTLER TOLEDO® è un marchio commerciale registrato di METTLER TOLEDO. Tutte le altre marche o tutti gli altri nomi di prodotti sono i marchi commerciali delle rispettive società a cui appartengono.



FEEDBACK CLIENTE

Se si verifica un problema con questo prodotto o avete qualche suggerimento su come possiamo esservi più utili, riempite questo modulo e inviatecelo. Il vostro feedback ci aiuterà a migliorare le prestazioni del prodotto, la qualità e l'assistenza. Speditelo per posta all'indirizzo che trovate sul retro o faxatelo al numero (614) 438-4355. Potete anche inviare il feedback per email a: quality_feedback.mtwt@mt.com.

Nome:	Data:
Nome della società:	Numero d'ordine Mettler Toledo:
Indirizzo:	Nome del componente/prodotto:
	Numero del componente/modello:
	Numero di serie:
Numero di tel.: () Numero di fax: ()	Nome della società installatrice:
Indirizzo E-mail:	Nome dell'interlocutore:
	Numero di telefono:

In che misura il prodotto ha soddisfatto le vostre aspettative nell'utilizzarlo?	
☐	Ha soddisfatto e superato le mie esigenze
☐	Ha soddisfatto tutte le mie esigenze
☐	Ha soddisfatto gran parte delle mie esigenze
☐	Ha soddisfatto alcune delle mie esigenze
☐	Non ha soddisfatto le mie esigenze

[illegible]

NON SCRIVERE NELLO SPAZIO SOTTOSTANTE; PER USO INTERNO DI METTLER TOLEDO

☐ Dettaglio	☐ Industria leggera	☐ Industria pesante	☐ Sistemi
------------------------------------	--	--	----------------------------------

RISPOSTA: Allegare l'analisi della causa prima e le azioni correttive intraprese .

Piegare prima questa parte



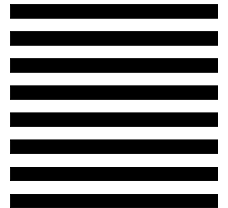
AFFRANCATURA
NON NECESSARIA
SE SPEDITO NEGLI
STATI UNITI

BUSINESS REPLY MAIL

LETTERA COMMERCIALE DI RISPOSTA
FIRST CLASS PERMIT NO. 414 COLUMBUS, OH

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

Mettler-Toledo, Inc.
Quality Manager - MTWI
1150 Dearborn Drive
Worthington, Ohio 43085
USA



Sigillare con nastro adesivo tape.

METTLER TOLEDO SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE O CAMBIAMENTI SENZA PREAVVISO.

Avviso FCC

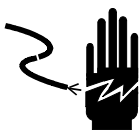
Questo dispositivo risponde al capitolo 15 delle norme FCC e dei Requisiti di Radio Interferenza del Dipartimento delle Comunicazioni Canadese. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) deve accettare qualsiasi interferenza riceva, incluse le interferenze che possono causare malfunzionamento.

Questa attrezzatura è stata testata e si è riscontrato che rientra nei limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe A, che quindi rispondono ai requisiti imposti dal capitolo 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati imposti per garantire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando la strumentazione viene messa in funzione in ambienti pubblici di tipo commerciale. Questa attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia di frequenza radio e, qualora non sia installata ed utilizzata secondo il manuale d'istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa attrezzatura in una zona residenziale causerà interferenze dannose, nel qual caso l'utente dovrà correggere dette interferenze a proprie spese.

◀ La Dichiarazione di conformità si trova sul CD della documentazione.

PRECAUZIONI

- LEGGERE questo manuale PRIMA di avviare o di iniziare la manutenzione delle attrezzature e SEGUIRE attentamente le istruzioni.
- CONSERVARE questo manuale per riferimento futuro.



AVVERTENZA

PER GARANTIRE UNA PROTEZIONE CONTINUATA CONTRO LE SCARICHE DI CORRENTE ELETTRICA, COLLEGARE QUESTA ATTREZZATURA SOLTANTO A PRESE ISOLATE A TERRA CORRETTAMENTE. NON RIMUOVERE LA BANANA DI ISOLAMENTO A TERRA.



ATTENZIONE

PER EVITARE DI DANNEGGIARE LA SCHEDA PCB O LA CELLA DI CARICO, LEVARE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA DAL TERMINALE IND310drive ED ATTENDERE ALMENO 30 SECONDI PRIMA DI COLLEGARE O SCOLLEGARE DEI CAVI.



ATTENZIONE

PRIMA DI COLLEGARE O SCOLLEGARE UN COMPONENTE ELETTRONICO INTERNO O DEI CAVI INTERCOLLEGANTI TRA LE ATTREZZATURE ELETTRONICHE, DISCONNETTERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA ED ATTENDERE ALMENO TRENTA (30) SECONDI PRIMA DI ESEGUIRE O DI STACCARE COLLEGAMENTI. QUALORA NON CI SI ATTENESSE A QUESTE NORME, SI POTRANNO CAUSARE DANNI ALLE ATTREZZATURE E/O ALLE PERSONE.



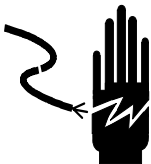
ATTENZIONE

OSSERVARE SEMPRE LE PRECAUZIONI NECESSARIE PER IL MANEGGIO DI DISPOSITIVI SENSIBILI ALL'ELETTRICITÀ ELETTROSTATICA.



AVVERTENZA!

IL TERMINALE IND310drive NON È INTRINSICAMENTE SICURO! PERTANTO NON VA UTILIZZATO IN AREE CLASSIFICATE COME A RISCHIO DIVISIONE 1 O ZONA 0/1 A CAUSA DI ATMOSFERE COMBUSTIBILI O EXPLOSIVE.



AVVERTENZA!

QUANDO QUESTO COMPONENTE VIENE USATO COME PARTE DI UN SISTEMA, IL PROGETTO DEVE ESSERE RIVISTO DA PERSONALE QUALIFICATO CHE CONOSCA BENE LA COSTRUZIONE E IL FUNZIONAMENTO DI TUTTI I COMPONENTI DEL SISTEMA E TUTTI I SUOI PERICOLI POTENZIALI. QUALORA NON CI SI ATTENGA A QUESTE NORME, SI POTRANNO CAUSARE DANNI ALLE ATTREZZATURE E/O ALLE PERSONE.

Indice

Capitolo 1.0 Introduzione 1-1

Panoramica operativa.....	1-1
Stato lordo.....	1-1
Stato netto	1-2
Modalità operative	1-2
Procedimenti di pesa	1-2
Installazione e programmazione	1-3

Capitolo 2.0 Istruzioni operative 2-1

Protezione.....	2-1
Interruttore metrologia	2-2
Impostazioni Legal for Trade (Approvata per il commercio)	2-3
Funzionamento del visualizzatore.....	2-3
Navigazione generica	2-5
Funzioni dei tasti	2-10
Schermata predefinita	2-13
Funzionamento No Vehicle Application (Nessuna applicazione per veicoli)	2-13
Funzionamento dell'applicazione	2-14
Modalità operative	2-14
Procedimenti di pesa	2-14
Opzione Immissione diretta	2-15
Pesa con ID del veicolo.....	2-16
ID Nuovo veicolo.....	2-18
Pesa con ID temporaneo del veicolo	2-18
Pesa indice.....	2-20
Pesa di veicolo transiente.....	2-21
Processo di uscita	2-22
Processo di entrata.....	2-25
Funzione Commodity (Merce).....	2-25
Funzioni Clear (Eliminazione) e Reset (Ripristino)	2-26
Eliminazione della tabella Alibi & Transaction.....	2-26
Reset (Ripristino)	2-27
Ricerche nelle tavole.....	2-27
Report di tavola.....	2-29

Capitolo 3.0 Assistenza e manutenzione..... 3-1

Assistenza.....	3-1
Pulizia e manutenzione.....	3-2

Aggiornamento del software.....	3-2
Appendice A Concetti base di pesa	A-1
Zero.....	A-1
Tara	A-1
Tara automatica	A-1
Tara da tastiera	A-2
Tara aggiuntiva	A-2
Sezioni	A-2
Punti fissi	A-2
Pesa di entrata/di uscita.....	A-3
Correzione del segno netto	A-3
Pesa ad una sola passata.....	A-3
Appendice B Diagrammi di flusso del funzionamento dell'applicazione.....	B-1
Pesa con ID veicolo.....	B-3
Pesa con ID temporaneo	B-4
Pesa indice	B-4
Pesa indice	B-5
Pesa veicolo transiente	B-5
Pesa veicolo transiente	B-6

Introduzione

Questo capitolo esamina

- Panoramica operativa
- Installazione e programmazione

Fare clic su uno degli argomenti sopra elencati per andare alle sezioni dove sono trattati.

Il Terminale IND310drive per bilancia industriale incorpora le innovazioni più recenti di design nella pesa di veicoli. Il terminale ha una funzionalità che non era disponibile nelle generazioni precedenti di terminale, infatti utilizza una struttura logica di impostazione semplice che verrà utilizzata nelle generazioni future dei terminali METTLER TOLEDO.

La semplicità dell'impostazione e del funzionamento, insieme alle configurazioni specifiche per le applicazioni multiple riduce i costi di addestramento e i tempi di impostazione delle operazioni. Le

capacità migliorate del software consentono la memorizzazione in database di dati chiave, riducendo così gli errori dell'operatore e il tempo di impostazione di valori.

I dati relativi all'installazione, alla programmazione e alla manutenzione del terminale IND310drive si trovano nel Manuale d'installazione e nel Manuale tecnico. Leggere attentamente tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza. L'installazione e la manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato. Mettersi in contatto con un rappresentante autorizzato METTLER TOLEDO per risolvere qualsiasi problema non contenuto in questo manuale o negli altri manuali del prodotto.

Panoramica operativa

Vedere [56HAppendice A, Concetti base di pesa](#) per ulteriori informazioni relative alla terminologia base di pesa.

Per utilizzare positivamente tutte le funzioni del terminale IND310drive vanno comprese:

- la terminologia base di pesa
- le differenze tra gli stati lordi e netti
- le varie modalità operative ed i vari procedimenti di pesa del terminale

Stato lordo

Il terminale IND310drive si trova nello stato lordo quando non è stata calcolata la tara (cioè il peso di un contenitore che contiene il prodotto da pesare). Pertanto, sul terminale viene visualizzato il peso completo degli articoli.

Stato netto

Il terminale IND310drive è nello stato netto dopo che è stata rilevata la tara. Pertanto viene visualizzato solo il peso degli articoli dopo aver sottratto la tara e il cursore del netto è illuminato.

Modalità operative

Le operazioni di routine con tutte le funzioni di veicolo abilitate nell'impostazione comprendono quattro modalità di funzionamento del terminale:

- **Pesa con identificativo (ID) di veicolo**—Utilizza una tavola di identificativi (ID) di veicoli per identificare il valore di tara del veicolo e poi segue i passi definiti dal procedimento per completare la procedura, anche chiamata transazione. La Pesa con ID di veicolo consente l'accumulazione di totali basati sull'ID del veicolo.
- **Pesa con identificativo (ID) temporaneo**—Coordina il processo d'ingresso e di uscita per i veicoli che non sono contenuti nella tavola di identificativi (ID) di veicoli, utilizzando una tavola di identificativi (ID) temporanei. La Pesa con ID temporaneo consente di memorizzare i dati relativi al veicolo nella tavola di ID temporanei e segue il processo d'ingresso normale. Poi, rimuove questi valori temporanei quando il veicolo ritorna e segue il processo di uscita. Siccome i valori sono temporanei, non si verifica un'accumulazione di totali.
- **Pesa indice**—Consente di condensare la modalità di Pesa con ID di veicolo e il Processo di uscita grazie ad una tavola indice speciale che fornisce un riferimento ID singolo per verificare velocemente diversi ID.
- **Pesa transitoria**—Questa modalità consente la pesa di veicoli che non fanno parte delle operazioni normali in una modalità simile alla Pesa con ID di veicolo. La Pesa transitoria non utilizza la tavola di ID di veicoli, pertanto l'operatore deve inserire i dati relativi al veicolo. Le operazioni di Pesa transitoria non sono comprese nei totali.

Procedimenti di pesa

Ci sono due procedimenti di pesa:

- **In uscita**—Completa la transazione del veicolo. I valori del peso lordo, tara e netto non sono conosciuti. Si possono raccogliere altri dati relativi alla transazione (dati tavola A1–A4, dati Variabile 1 e/o Variabile 2). Tutti i dati della transazione completata sono memorizzati e possono essere stampati.
- **In entrata**—Consente di raccogliere l'identificazione del veicolo e un valore di pesa memorizzato. Si possono raccogliere altri dati relativi alla transazione (dati tavola A1–A4). Tutti i dati della transazione in entrata sono memorizzati e possono essere stampati.

Installazione e programmazione

Il Manuale d'installazione del terminale IND310drive fornisce le informazioni dettagliate relative all'installazione del terminale. Questo manuale viene fornito con il terminale sia in forma cartacea che su CD. Le informazioni relative all'installazione del terminale sono anche fornite nel Manuale tecnico del terminale IND310drive, nell'Appendice A.

Il Manuale tecnico del terminale IND310drive contiene informazioni avanzate per l'impostazione e la programmazione del terminale IND310drive.

METTLER TOLEDO

Note

Capitolo 2.0

Istruzioni operative

Questo capitolo esamina

- Sicurezza
- Funzionamento del visualizzatore
- Navigazione generica
- Schermata predefinita

Il terminale IND310drive è un terminale facile da usare, ma molto sofisticato, con la flessibilità di configurazione necessaria a rispondere ad una varietà di funzioni operative. Il sistema di impostazione a menu consente all'operatore di configurare il terminale con facilità.

Durante la lettura di questo manuale e l'utilizzo del terminale va ricordato che non tutte le funzioni possono essere disponibili e che le schermate visualizzate nel manuale possono essere diverse da terminale a terminale, a seconda della configurazione d'impostazione.

Questo Manuale dell'utente fornisce le istruzioni necessarie ad eseguire le operazioni di pesa di veicolo tipiche sul terminale IND310drive. Le informazioni più dettagliate relative alla configurazione e alle impostazioni sono fornite nel Manuale tecnico del terminale IND310drive.

Protezione

L'unità IND310drive supporta due livelli di utente/password per la protezione della configurazione: Administrator (Amministratore) e Limited (Limitato). L'utente di livello amministratore può accedere a tutte le aree di configurazione del terminale. L'utente con un livello di accesso limitato può accedere a tutte le aree di configurazione, ad esclusione dei blocchi della bilancia e della diagnostica.

Il terminale è stato preconfigurato in fabbrica con un nome utente "ADMIN" e un nome utente "Operator" (Operatore). Gli utenti preconfigurati (ADMIN e Operator) non possono essere modificati: è possibile solo aggiungere o modificare le password. Le password predefinite in fabbrica sono nulle (nessuna password). In base alla configurazione di fabbrica, non è necessario eseguire l'accesso o specificare una password per aprire la modalità di configurazione. Tutte le funzioni del terminale sono disponibili per tutti gli utenti, fino quando non viene specificata una password. Accertarsi di ricordare la password configurata per l'utente ADMIN. Se la password viene modificata o dimenticata, non sarà possibile accedere al menu di configurazione. Accertarsi di proteggere la password dall'accesso di personale non autorizzato. La password fornisce l'accesso all'intero menu di configurazione, a meno che non sia inserito l'interruttore metrologia nella posizione approvata.

- Prima di configurare le password per altri utenti, verificare che la password per l'utente ADMIN sia stata configurata. In caso contrario potrebbe essere impossibile accedere all'intero sistema.

Interruttore metrologia

L'interruttore metrologia (Figura 2-1), approvato per pesi e misure, controlla l'accesso al sottomenu Scale (Bilancia) della struttura dei menu di configurazione. In questo sottomenu sono incluse funzioni quali la taratura, le impostazioni di filtro, di tara ed altre.

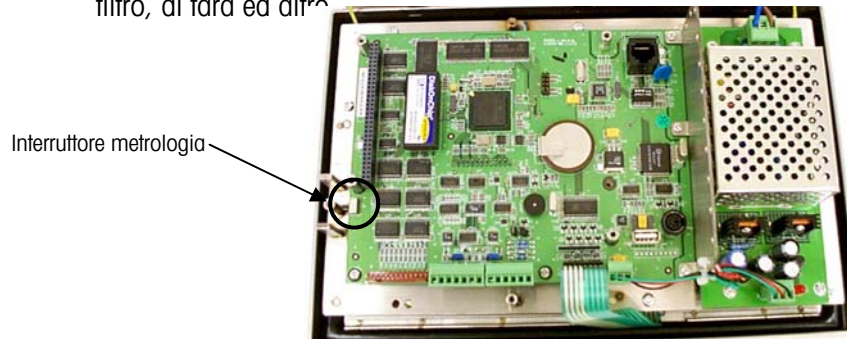


Figura 2-1: Posizione dell'interruttore metrologia

Il sottomenu Scale (Bilancia) è accessibile (può essere espanso) solo quando l'interruttore metrologia è nella posizione non approvata. In caso contrario (Figura 2-2), si può accedere alla configurazione, ma non è possibile accedere al sottomenu di configurazione della bilancia. Per ulteriori informazioni sull'interruttore metrologia e l'accesso alla struttura dei menu di configurazione, consultare il manuale tecnico dell'unità IND310drive.

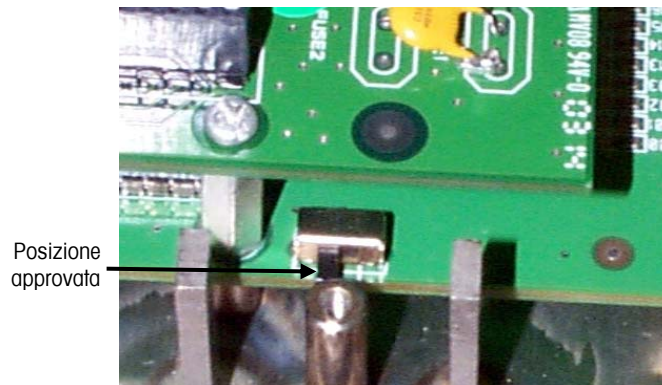


Figura 2-2: Interruttore metrologia in posizione approvata

Impostazioni Legal for Trade (Approvata per il commercio)

Per accedere alle impostazioni Legal for Trade (Approvata per il commercio), utilizzare il sottomenu Scale (Bilancia) nella struttura dei menu. L'unità IND310drive funziona in conformità alle norme di pesi e misure associate alle impostazioni Legal for Trade (Approvata per il commercio). Controllare che sia selezionato il tipo di approvazione appropriata per il commercio in modo che vengano visualizzati valori di peso conformi alle specifiche norme di peso e misura locali. Per informazioni su come modificare le impostazioni Legal for Trade (Approvata per il commercio), consultare il manuale tecnico dell'IND310drive.

Funzionamento del visualizzatore

Le schermate di funzionamento dell'applicazione e di impostazione coprendo le sezioni base seguenti:

- Barra di stato
- Area dell'applicazione
- Tasti programmabili

La Figura 2-3 indica l'ubicazione di ognuna di queste sezioni.

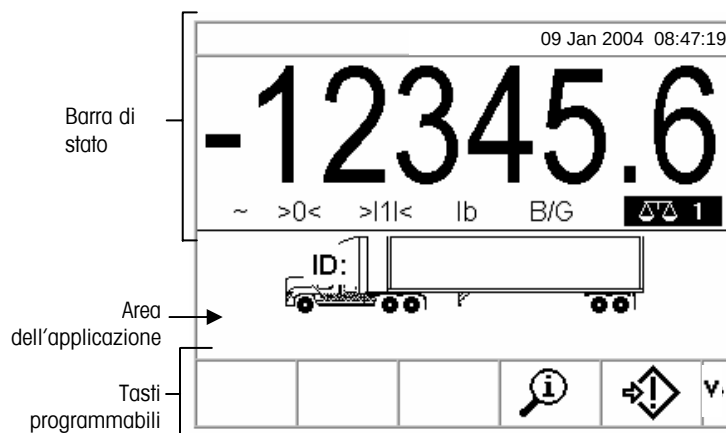


Figura 2-3: Schermata operazione di pesa predefinita

Barra di stato

La barra di stato mostra lo stato del terminale, tra cui anche la scala attiva, il peso, le unità di pesa, la data e l'ora.

Area dell'applicazione

L'area dell'applicazione visualizza l'applicazione corrente. Per esempio, l'area dell'applicazione indicata nella Figura 2-3 indica che deve essere inserito un identificativo (ID) corrente di veicolo.

Tasti programmabili

I tasti programmabili sono usati per selezionare le modalità operative dell'applicazione. La posizione dei tasti programmabili può essere cambiata e le funzioni possono essere abilitate o disabilitate utilizzando la pagina di impostazione dei tasti programmabili.

Navigazione generica

Per navigare nelle applicazioni e configurare il terminale IND310drive usare

- Tasti programmabili
- Tasti a cifre
- Tasti dell'applicazione
- Tastiera esterna
- Tasti di funzione della bilancia
- Tasti a lettere
- Tasti di navigazione

L'ubicazione dei tasti sopra elencati e le schermate dell'operazione di pesa predefinita sono mostrate alla Figura 2-4.

Tasti programmabili

La pagina d'impostazione dei tasti programmabili viene utilizzata per

- modificare le posizioni dei tasti programmabili
- abilitare le funzioni dei tasti programmabili
- disabilitare le funzioni dei tasti programmabili

Per esempio, si può velocemente abilitare un tasto programmabili per il contrasto, così da poter regolare le impostazioni del contrasto dello schermo del terminale.

Cinque tasti programmabili si trovano lungo la parte inferiore della schermata di visualizzazione (vedere la Figura 2-4). Alcune schermate possono avere fino a tre pagine di tasti programmabili per un totale di 15 funzioni possibili. Quando nell'angolo destro inferiore della schermata appare un'icona di FRECCIA GIÙ ▼ (alla destra delle icone dei tasti programmabili) significa che sono disponibili altri tasti programmabili da selezionare. Premere il tasto di navigazione FRECCIA GIÙ per visualizzare altri tasti programmabili. Premere il tasto di navigazione FRECCIA SU per visualizzare la schermata di tasti programmabili precedente.



Figura 2-4: Schermata di ubicazione dei tasti e di operazione di pesa predefinita

Tasti di applicazione

I tasti di applicazione (tasti A) si trovano sotto ai tasti programmabili (vedere la Figura 2-4 e sono marcati

- A1
- A2
- A3
- A4

La schermata d'impostazione dei tasti di applicazione viene usata per assegnare delle funzioni specifiche ai tasti di applicazione. Per esempio, i tasti di applicazione possono essere configurati per ingrandire di dieci volte la visualizzazione, per regolare il contrasto o per selezionare dei dati da una tavola predefinita dall'utente.

Tasti di funzione della bilancia

I tasti di funzione della bilancia (vedere la Figura 2-4) sono:

 **Seleziona bilancia**—Consente all'operatore di selezionare una bilancia specifica. Premere il tasto SELECT SCALE (SELEZIONA BILANCIA) per passare tra le bilance disponibili.

 **Zero**—Zero è il peso della piattaforma o della bascula della bilancia quando è vuota. Il riferimento zero lordo viene registrato durante la taratura. Premere il tasto di funzione della bilancia ZERO per registrare un nuovo punto di riferimento zero lordo se il pulsante zero è abilitato nella configurazione e il peso rientra nell'intervallo zero.

 **Tara**—La tara è il peso di un veicolo quando è vuoto. La tara viene normalmente usata per determinare il peso netto del contenuto di un veicolo. Premere il tasto di funzione della bilancia TARE (TARA) quando un veicolo vuoto si trova sulla bilancia. Poi, il terminale visualizza un peso zero. Il veicolo viene caricato e riportato sulla bilancia. Il terminale a questo punto indica il peso netto del contenuto. Il pulsante tara deve essere abilitato per usare così questo tasto.

Quando si conosce il peso vuoto di un veicolo, inserire il peso della tara usando i tasti a cifre, poi premere il tasto di funzione della bilancia TARA. Sul terminale viene visualizzato il peso netto del contenuto del veicolo. Il pulsante tara della tastiera deve essere abilitato per usare così questo tasto.

 **Stampa**—Premere il tasto di funzione della bilancia PRINT (Stampa) per generare uno stampato cartaceo di un report o dei dati visualizzato sullo schermo o per iniziare la stampa su richiesta di un modello di stampa assegnato. Una stampante deve essere collegata alla porta seriale e il terminale deve essere configurato in modo che le sue impostazioni della porta seriale corrispondano a

quelle della stampante. La connessione e la configurazione per le comunicazioni sono necessarie per collegare un modello o un report alla porta seriale selezionata e per definire il modello o il report selezionati nella configurazione.

Tasti di navigazione

I tasti di navigazione (vedere la Figura 2-4) consentono la navigazione all'interno della struttura del menu di impostazione, delle schermate di impostazione e delle schermate dell'applicazione. I tasti di navigazione comprendono:

- **Freccia su ▲ e Freccia giù ▼** —sposta verso l'alto o verso il basso nelle opzioni di impostazione diverse all'interno della struttura del menu o verso campi diversi all'interno delle pagine di impostazione. La posizione è indicata dal testo evidenziato. Questi tasti sono anche utilizzati per passare ad un'altra pagina di tasti programmabili.
- **Freccia a sinistra ◀ e Freccia a destra ▶** —espande (freccia a destra) o richiude (freccia a sinistra) le opzioni di impostazione nella struttura del menu. Queste frecce spostano anche la posizione del cursore ad un carattere specifico nell'area del testo e consentono lo scorrimento verso sinistra e verso destra per vedere tutti dati disponibili in una schermata.
- **Invio** —apre la pagina d'impostazione per vedere e modificare i parametri di impostazione. Il tasto Invio fa spostare da un'etichetta di campo ad un valore d'impostazione per quel campo. Dopo aver inserito un valore, il tasto Invio viene usato per accettare altri valori e per spostarsi all'etichetta di campo seguente.

Tasti a cifre

Usare il tastierino numerico a 12 cifre del terminale (vedere la Figura 2-4) per inserire i dati ed i comandi.

Per usare i tasti a cifre, posizionare il cursore nel campo (vedere Tasti di navigazione) e premere i tasti a cifre per inserire i dati appropriati. Premere il tasto DECIMALE (il tasto ".") per inserire i decimali se necessario.

Il tasto ANNULLA (tasto "C") funziona come un tasto backspace. Posizionare il cursore alla fine dei dati da cancellare e premere il tasto "C". Premere il tasto C una volta sola per cancellare un carattere.

Tasti a lettere

Su alcune pagine di impostazione, i tasti programmabili e i tasti di applicazione funzionano come tasti a lettere (vedere la Figura 2-5) che vengono usati per inserire le lettere relative ai parametri di impostazione, come le password.

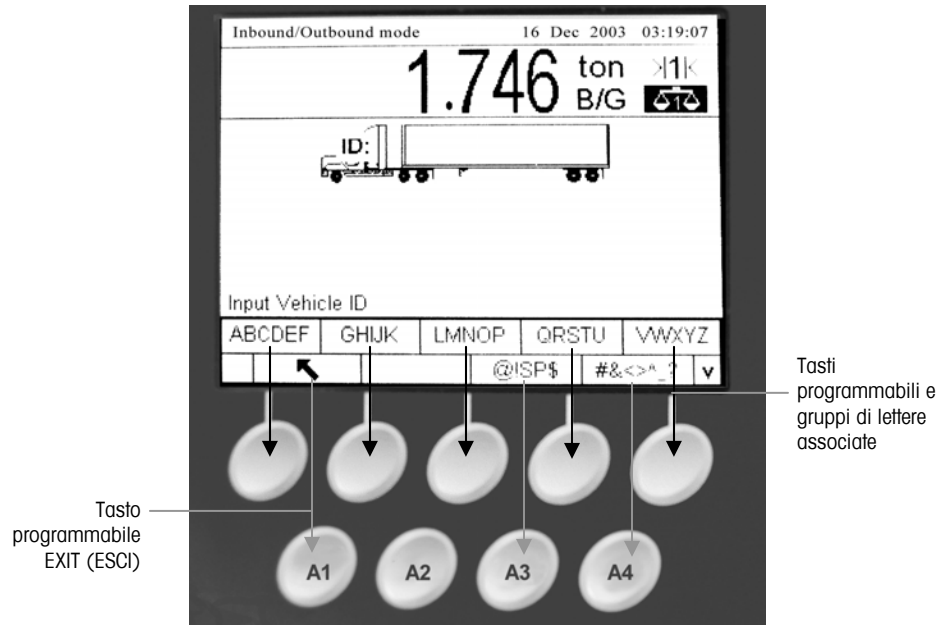


Figura 2-5: Tasti a lettere

Per usare i tasti a lettere, posizionare il cursore nell'ubicazione dell'inserimento dati (vedere Tasti di navigazione), premere il tasto programmabile o il tasto dell'applicazione associato con il gruppo desiderato di lettere, come indicato nella Figura 2-5. I tasti programmabili cambiano per comprendere ogni lettera compresa nel gruppo selezionato di lettere. Usare i tasti di navigazione a freccia SU e GIÙ (vedere la Figura 2-4) per passare tra lettere maiuscole o minuscole. Premere il tasto associato con la lettera desiderata per l'inserimento dei dati. Usare

il tasto programmabile ESCI  per tornare al menu principale dei tasti a lettere. Ripetere questo processo finché sono state inserite tutte le lettere.

Dal menu principale dei tasti a lettere, premere il tasto programmabile ESCI per uscire dall'inserimento lettere senza salvare i dati. Usare il tasto ANNULLA (C) (vedere Tasti a cifre, Figura 2-4) per cancellare le lettere non desiderate.

Vedere il Manuale d'installazione del terminale IND310drive per informazioni ulteriori sul collegamento di una tastiera esterna.

Tastiera esterna

Una tastiera esterna può essere collegata al terminale IND310drive alla porta PS/2. I tasti su una tastiera esterna eseguono le funzioni seguenti:

- **Tasti F1 - F5**—Eseguono le stesse funzioni dei tasti programmabili, con il tasto programmabile F1 sulla sinistra e il tasto programmabile F5 sulla destra.
- **Tasti Alt F1 - Alt F4**—Eseguono le stesse funzioni dei tasti di applicazione A1 - A4.
- **Tasti F6 - F9**—Eseguono le stesse funzioni dei tasti di funzione della bilancia SELECT (SELEZIONA) (F6), ZERO (F7), TARE (TARA) (F8), e PRINT (STAMPA) (F9).
- **Tasti della tastiera a cifre e a lettere**—Funzionano indipendentemente dai tasti programmabili e possono essere usati per inserire lettere e cifre. Il tasto Enter (Invio) sulla tastiera funziona come il tasto di navigazione ENTER (INVIO). Il tasto Backspace funziona come il tasto ANNULLA (C). I tasti a freccia funzionano come i tasti di navigazione.
- **Tasti a cifre**—Funzionano come i tasti sul tastierino numerico del terminale quando viene utilizzata la funzione blocco numeri.

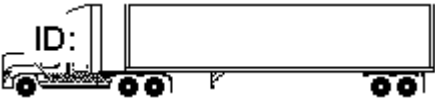
Funzioni dei tasti

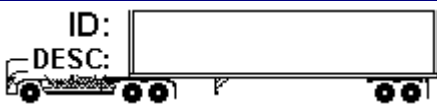
I nomi dei tasti ed i comandi sono identificati in questo manuale usando lettere maiuscole e minuscole. I nomi dei tasti, come ENTER (INVIO), sono in lettere maiuscole e i comandi, come "select," sono in lettere minuscole (a meno che siano all'inizio di una frase, nel cui caso la prima lettera è maiuscola). Per esempio:

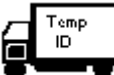
- "Premere INDEX (INDICE)..." significa premere il tasto programmabile INDEX (INDICE).
- "Selezionare un'opzione..." significa usare le frecce di navigazione SU o GIÙ per selezionare un'impostazione, poi premere ENTER (INVIO).

Le schermate di tasti programmabili e di applicazione usano delle immagini grafiche per identificazione. La Tavola 2-1 mostra le immagini grafiche e le loro funzioni.

Tavola 2-1: Immagini grafiche e funzioni

Immagine grafica	Funzione
	Intervallo di cattura
	Cattura zero
	Annulla
	Contrasto
	Valore corrente "Var1"
	Valore corrente "Var2"
	Valore corrente A1
	Valore corrente A2
	Valore corrente A3
	Valore corrente A4
	ID veicolo corrente

	Descrizione veicolo corrente
Defrag	Defragment
	Report personalizzato
	Più scuro
	File di database
	Query database (cerca)
	Cancella
	Modifica
ESC	Escape (esci senza memorizzare)
	Esci (ritorna alla schermata precedente)
C*	Cancella Totali
	Pesa con ID veicolo
	Pesa indice
i	Informazioni
	Informazioni/Richiamo
	Più chiaro
  	Altri tasti selezionabili
	Nuovo/Inserisci
	Report
	Ripristina

	Ripristina contatore
	Ritorna alla voce file A1-A4
	Ritorna alla voce Var1-2
	Menu di impostazione
	Avvio
	Avvia ricerca
	Stop
	ID Temporaneo
	Pesa ID Temporaneo
	Ora e data
	Pesa veicolo transiente
	Modifica unità
	Valida voce/transazione
	Pesa ID veicolo

Schermata predefinita

La schermata predefinita dell'operazione di pesa viene visualizzata quando l'applicazione è inattiva (vedere la Figura 2-4).

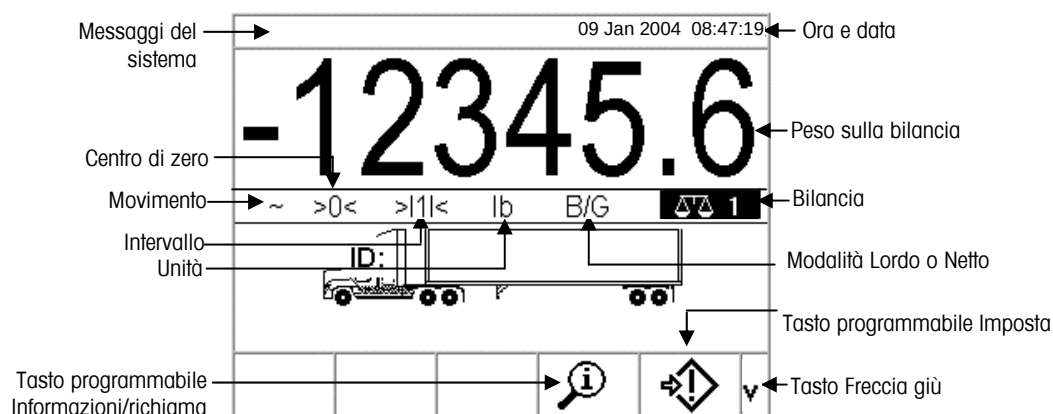


Figura 2-1: Schermata predefinita dell'operazione di pesa

Funzionamento No Vehicle Application (Nessuna applicazione per veicoli)

La modalità di funzionamento No Vehicle Application (Nessuna applicazione per veicoli) consente il funzionamento del terminale senza alcuna applicazione per veicoli. IND310drive funziona solo come terminale di pesa senza funzioni di transazione. Questa modalità di funzionamento può essere utilizzata per la pesa di serbatoi, automotrici o altri oggetti di grandi dimensioni non associati alla pesa di transazione. Per informazioni sulla configurazione del terminale per il funzionamento No Vehicle Application (Nessuna applicazione per veicoli), vedere il Capitolo 3.0, Configurazione, Applicazione, Pesa veicoli.

Funzionamento dell'applicazione

Vedere il Manuale tecnico del terminale IND310drive, Capitolo 3.0, Configurazione per tutti i dettagli relativi all'impostazione del terminale.

Funzionamento di routine (con tutte le caratteristiche del veicolo abilitate nell'impostazione) comprende quattro modalità di funzionamento:

- Pesa con ID del veicolo
- Pesa con ID temporaneo
- Pesa indice
- Pesa veicolo transiente

Modalità operative

Le operazioni di routine con tutte le funzioni di veicolo abilitate nell'impostazione comprendono quattro modalità di funzionamento del terminale:

- **Pesa con identificativo (ID) di veicolo**—Utilizza una tavola di identificativi (ID) di veicoli per identificare il valore di tara del veicolo e poi segue i passi definiti dal procedimento per completare la procedura, anche chiamata transazione. La Pesa con ID di veicolo consente l'accumulazione di totali basati sull'ID del veicolo.
- **Pesa con identificativo (ID) temporaneo**—Coordina il processo d'ingresso e di uscita per i veicoli che non sono contenuti nella tavola di identificativi (ID) di veicoli, utilizzando una tavola di identificativi (ID) temporanei. La Pesa con ID temporaneo consente di memorizzare i dati relativi al veicolo nella tavola di ID temporanei e segue il processo d'ingresso normale. Poi, rimuove questi valori temporanei quando il veicolo ritorna e segue il processo di uscita. Siccome i valori sono temporanei, non si verifica un'accumulazione di totali.
- **Pesa indice**—Consente di condensare la modalità di Pesa con ID di veicolo e il Processo di uscita grazie ad una tavola indice speciale che fornisce un riferimento ID singolo per verificare velocemente diversi ID.
- **Pesa transitoria**—Questa modalità consente la pesa di veicoli che non fanno parte delle operazioni normali in una modalità simile alla Pesa con ID di veicolo. La Pesa transitoria non utilizza la tavola di ID di veicoli, pertanto l'operatore deve inserire i dati relativi al veicolo. Le operazioni di Pesa transitoria non sono comprese nei totali.

Procedimenti di pesa

Ci sono due procedimenti di pesa:

- **In uscita**—Completa la transazione del veicolo. I valori del peso lordo, tara e netto non sono conosciuti. Si possono raccogliere altri dati relativi alla transazione (dati tavola A1–A4, dati Variabile 1 e/o Variabile 2). Tutti i dati della transazione completata sono memorizzati e possono essere stampati.
- **In entrata**—Consente di raccogliere l'identificazione del veicolo e un valore di pesa memorizzato. Si possono raccogliere altri dati relativi alla transazione (dati tavola A1–A4). Tutti i dati della transazione in entrata sono memorizzati e possono essere stampati.

Opzione Immissione diretta

Un metodo alternativo per avviare una transazione è l'immissione diretta di dati noti. Per utilizzare questa opzione, immettere dati noti di qualsiasi tipo, ad esempio la tara, sulla schermata di pesa principale per avviare una transazione. Premere un softkey o un tasto funzione della bilancia per selezionare il modo in cui il terminale utilizza le informazioni. Ad esempio, inserire un peso della tara e premere il tasto funzione della bilancia TARE (Tara). I dati immessi diventano il valore della tara inserito a mano.

Vedere
58H [Appendice B,
Diagrammi di
flusso del
funzionamento
dell'applicazione](#)
per un diagramma
di flusso di
riferimento veloce
che illustra la pesa

Pesa con ID del veicolo

La pesa con ID del veicolo utilizza la Tavola dell'ID del veicolo, dove gli ID del veicolo, le descrizioni e i pesi memorizzati permanentemente sono inseriti prima dell'operazione di pesa.

Per usare la pesa con ID del veicolo:

1. Dalla schermata di pesa predefinita (Figura 2-6), premere il tasto freccia GIÙ per visualizzare tutti i tasti programmabili disponibili (vedere Figura 2-7).

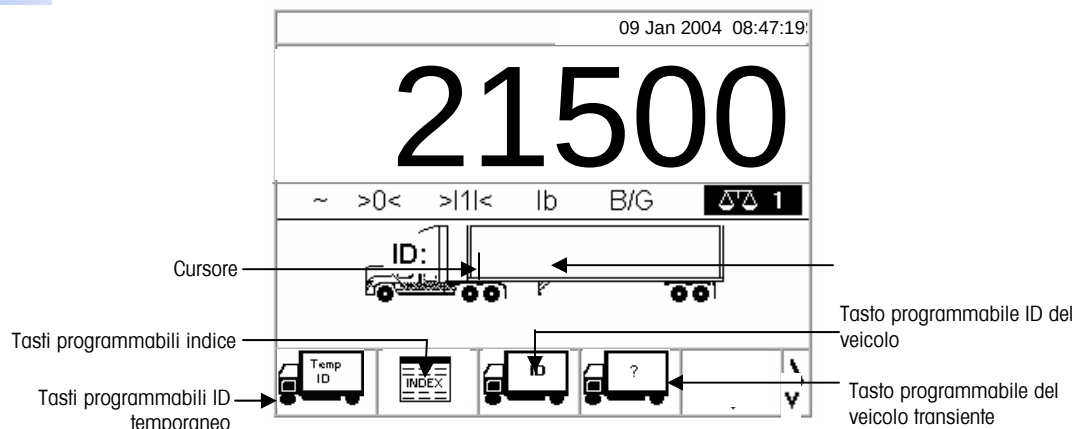
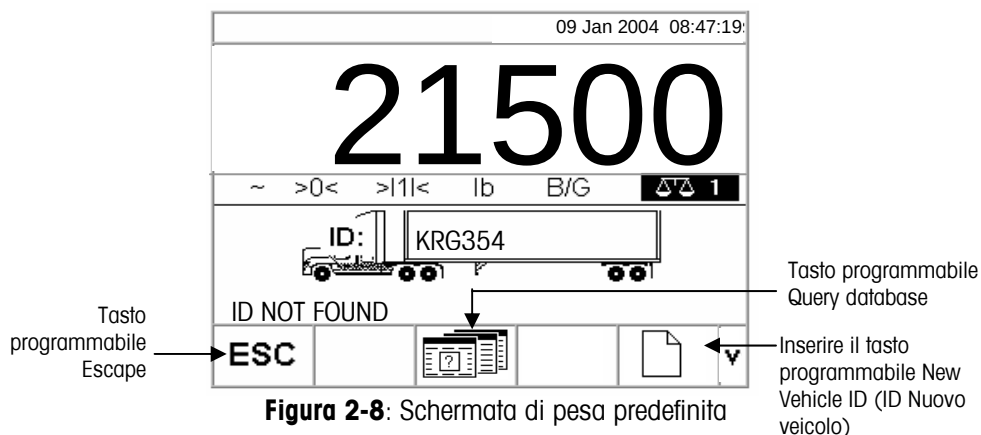


Figura 2-7: Schermata di pesa predefinita

- Questo schermo può apparire diverso a seconda della configurazione di impostazione. Se il tasto programmabile VEHICLE ID (ID VEICOLO) non viene visualizzato, vedere il Manuale tecnico del terminale IND310drive, Appendice E, Mapping dei tasti programmabili e dei tasti dell'applicazione.
2. Una volta che il veicolo si trova sulla bilancia, premere il tasto programmabile VEHICLE ID (ID VEICOLO). Viene visualizzato un prompt dell'ID del veicolo con un cursore nel campo dell'ID del veicolo. I tasti programmabili e i tasti dell'applicazione diventano tasti a lettere (vedere la Figura 2-5).
 3. Usare i tasti a lettere e il tastierino numerico per inserire l'ID del veicolo. Premere il tasto ENTER (INVIO) per completare l'inserimento. Il valore dell'ID è il tasto di ricerca per il veicolo nella tavola dell'ID del veicolo e poi nella tavola dell'ID temporaneo.
 - Gli operatori possono usare una tastiera esterna per inserire i dati se ce n'è una collegata al terminale. Vedere il Manuale d'installazione del terminale IND310drive per le informazioni su come collegare una tastiera esterna.
 4. Se l'ID del veicolo si trova nella tavola dell'ID veicolo, il terminale utilizza i dati memorizzati (tra cui anche il peso della tara) e continua con il processo di uscita. Vedere Processo di uscita per continuare.
 5. Se l'ID del veicolo si trova nella tabella ID Veicolo e il valore di tara dell'ID veicolo è stato inserito come zero o è stato lasciato vuoto, la prima transazione con quel ID veicolo viene registrata come una transazione in

entrata. Durante la fase di uscita della transazione, l'IND310 visualizza il messaggio "Salvare questo valore di tara nella Tabella ID Veicolo?" Se l'utente risponde SI, il valore di tara viene salvato permanentemente nella tabella ID Veicolo. Se l'utente risponde NO, il valore di tara nella tabella ID Veicolo rimane zero e le transazioni successive saranno sia in entrata che in uscita. Per tenere tutte le transazioni successive in modalità in entrata/in uscita, l'utente deve sempre rispondere NO.

Se l'ID del veicolo non si trova, il visualizzatore indica ID NOT FOUND (ID NON TROVATO) (vedere la Figura 2-8).



Quando il terminale non trova un ID di veicolo, l'utente ha tre opzioni:

- **Uscire dalla ricerca**—Premere il tasto programmabile ESCAPE (vedere la Figura 2-8) per ritornare alla schermata principale di pesa predefinita.
- **Cercare l'ID del veicolo**—Premere il tasto programmabile DATABASE QUERY (QUERY DATABASE) (vedere la Figura 2-8) per cercare l'ID del veicolo nella tavola ID veicolo. Una volta individuato l'ID corretto, continuare con il processo di uscita (vedere Processo di uscita).
- **Inserire l'ID Nuovo veicolo**—Premere il tasto programmabile ID Nuovo veicolo (vedere la Figura 2-8) per inserire un nuovo ID nella tabella ID (vedere la sezione Nuovo veicolo).

ID Nuovo veicolo

Premendo il tasto programmabile per inserire un ID nuovo veicolo vi porterà alla pagina d'impostazione dell'ID veicolo.

1. Modificare la pagina con i dati relativi al veicolo.
2. Selezionare il tipo di tara.
3. Se la tara viene pesata, premere il pulsante tara.
4. Se l'IND310 ha Scale1 (Bilancia 1) e Scale2 (Bilancia 2) chiederà all'utente di selezionare quale bilancia usare.
5. Premere il tasto programmabile "OK" quando si è finito di memorizzare i dati d'ID del veicolo.

Vedere
59H [Appendice B, Diagrammi di flusso del funzionamento dell'applicazione](#) per un diagramma di flusso di riferimento veloce che illustra la pesa con ID temporaneo del veicolo.

Pesa con ID temporaneo del veicolo

La pesa con ID temporaneo del veicolo coinvolge l'utilizzo della tavola dell'ID temporaneo per registrare i pesi della tara delle transazioni in entrata e per richiamare questi pesi nelle transazioni in uscita. Gli operatori possono anche utilizzare i pesi di tara inseriti a mano per la pesa con ID temporaneo.

A seguito di una transazione in uscita, il terminale rimuove l'ID del veicolo dalla tavola dell'ID temporaneo.

Per usare la pesa con ID temporaneo:

1. Una volta che il veicolo si trova sulla bilancia, premere il tasto programmabile TEMPORARY ID (ID TEMPORANEO) (vedere la Figura 2-7). Viene visualizzato un prompt dell'ID del veicolo con un cursore nel campo dell'ID del veicolo. I tasti programmabili e i tasti dell'applicazione diventano tasti a lettere (vedere la Figura 2-5).
2. Usare i tasti a lettera e il tastierino numerico per inserire l'ID del veicolo. Premere il tasto ENTER (INVIO) per completare l'inserimento.
3. Se l'ID del veicolo si trova nella tavola dell'ID temporaneo, il terminale usa i dati memorizzati e continua con il processo di uscita. Vedere Processo di uscita per continuare.

Quando il terminale non trova un ID di veicolo, l'utente ha tre opzioni:

- Uscire dalla ricerca—Premere il tasto programmabile ESCAPE (vedere la Figura 2-6) per ritornare alla schermata principale di pesa predefinita.
- Cercare l'ID del veicolo—Premere il tasto programmabile DATABASE QUERY (QUERY DATABASE) (vedere la Figura 2-8) per cercare l'ID del veicolo nella tavola ID veicolo. Una volta individuato l'ID corretto, continuare con il processo di uscita (vedere Processo di uscita).

- Inserire un ID nella tavola dell'ID temporaneo—Premere il tasto

programmabile INSERT (INSERISCI)  per inserire l'ID del veicolo nella tavola dell'ID temporaneo. Vedere Processo di entrata per continuare.

Utilizzo dei pesi di tara inseriti a mano

Gli operatori possono anche usare dei pesi inseriti a mano invece dei pesi di tara nella modalità di pesa con ID temporaneo (se abilitato nell'impostazione).

Per inserire a mano un peso di tara:

1. Dalla schermata di pesa predefinita (Figura 2-9), usare il tastierino numerico per inserire il valore di tara nel campo tara PRIMA di premere il tasto programmabile TEMPORARY ID (ID TEMPORANEO).

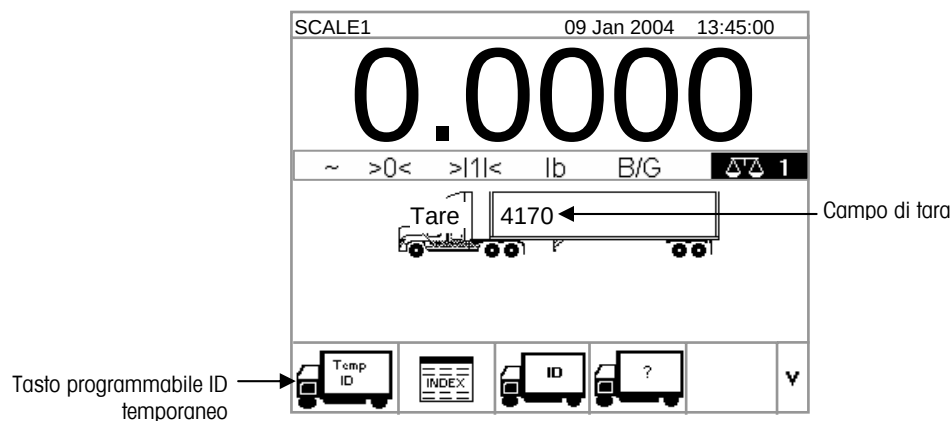


Figura 2-9: Schermata di pesa predefinita

2. Premere il tasto programmabile TEMPORARY ID (ID TEMPORANEO) e poi inserire la Descrizione del veicolo usando i tasti a lettere. Vedere Processo di uscita per continuare.

Vedere
60H [Appendice B,
Diagrammi di
flusso del
funzionamento
dell'applicazione](#)
per un
diagramma di
flusso di
riferimento veloce
che illustra la
pesa indice.

Pesa indice

Pesa indice usa la Tavola indice, che utilizza un ID relazionale per trovare velocemente i valori memorizzati nelle tavole (ID veicolo e tavole A-1–A-3, che sono definite e configurate nell'impostazione).

Per usare la pesa indice

1. **Una volta che il veicolo si trova sulla bilancia**, premere il tasto programmabile INDEX (INDICE) (Figura 2-10).

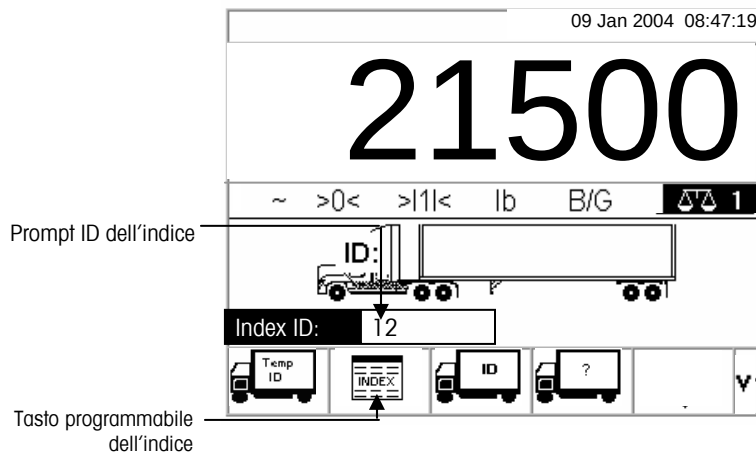


Figura 2-10: Schermata di pesa con prompt ID dell'indice

2. Viene visualizzato un prompt d'ID dell'indice con un cursore nel campo ID (vedere la Figura 2-10).
3. Usare il tastierino numerico per inserire l'ID dell'indice. Premere il tasto ENTER (INVIO) per completare l'inserimento.
4. Se si trova l'ID nella tavola dell'indice, il terminale usa i dati di ID relazionale per trovare i dati corrispondenti nell'ID del veicolo e nelle tavole A1–A3. Vedere il Processo di uscita per continuare.

Quando il terminale non trova un ID dell'indice, l'utente ha due opzioni:

- Uscire dalla ricerca—Premere il tasto programmabile **ESC** (vedere la Figura 2-6) per ritornare alla schermata principale di pesa predefinita.
- Ricerca per l'ID dell'indice—Premere il tasto programmabile DATABASE

QUERY (QUERY DATABASE)  per cercare l'ID dell'indice. Una volta trovato l'ID corretto, continuare con il processo di uscita (vedere Processo di uscita).

Vedere
61H [Appendice B](#),
[Diagrammi di](#)
[flusso del](#)
[funzionamento](#)
[dell'applicazione](#)
per un diagramma
di flusso di
riferimento veloce
che illustra la pesa
di veicolo

Pesa di veicolo transiente

Usare la Pesa di veicolo transiente per i veicoli che non devono essere inseriti nella memoria del terminale.

Per usare la pesa di veicolo transiente:

1. Una volta che il veicolo si trova sulla bilancia, premere il tasto programmabile PESA DI VEICOLO TRANSIENTE (Vedere la Figura 2-11).

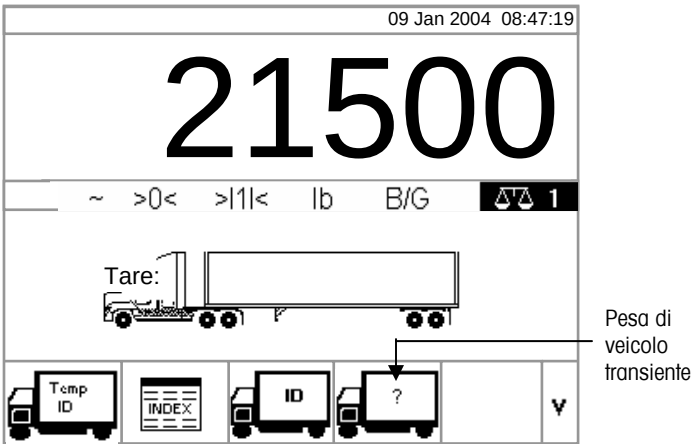


Figura 2-11: Schermata di pesa predefinita

2. Viene visualizzato un prompt con un cursore nel campo di descrizione. I tasti programmabili e i tasti dell'applicazione diventano tasti a lettere (vedere la Figura 2-12).

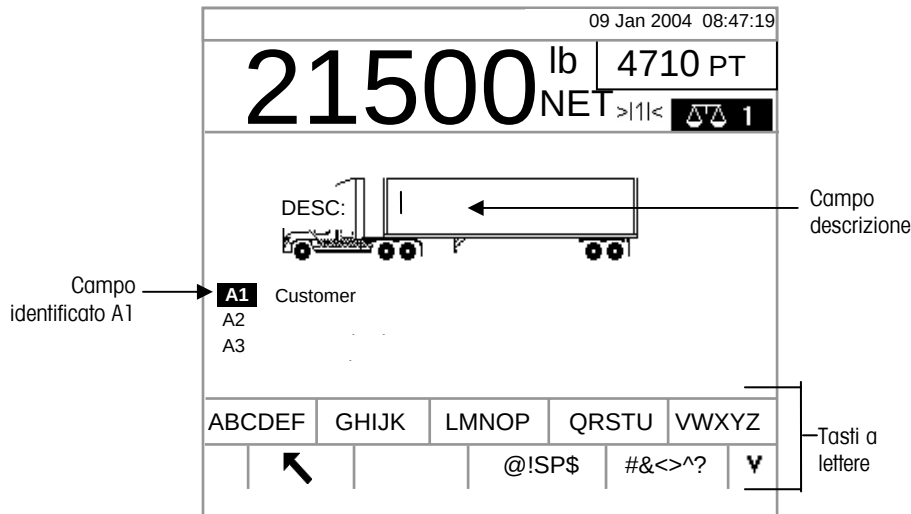


Figura 2-12: Prompt ID di pesa transiente

3. Usare i tasti a lettere e il tastierino numerico per inserire la descrizione. Premere il tasto ENTER (INVIO) per completare l'inserimento. Vedere il Processo di uscita per continuare.

Processo di uscita

Per completare il Processo di uscita bisogna:

- Inserire le informazioni del database
- Convalidare la transazione
- Stampare e memorizzare

Inserimento dei dati del database

I dati del database sono memorizzati nelle tavole A1, A2, A3, e A4 (se abilitate). Ogni tavola comprende un Quick ID (ID Veloce) e uno Short A/N (alpha/numeric) ID (ID Breve Alfanumerico) per ogni valore inserito nel database. I file dei database devono essere abilitati nel menu d'impostazione per i vari tipi delle operazioni di pesa in modo da abilitare la raccolta di dati del database durante le transazioni.

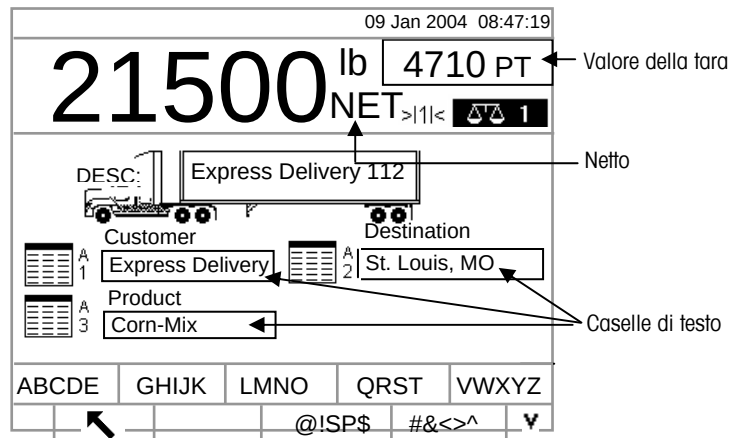
■ Se la tavola A4 non è abilitata come la tavola dell'indice, può essere un campo definito dall'utente che funziona come le tavole da A1–A3.

■ L'inserimento dei dati del database non è obbligatorio. Premere il tasto

programmabile OK  per continuare una transazione senza inserire i dati.

Per inserire i dati del database:

1. Il campo A1 è evidenziato quando appare la schermata. Premere il tasto ENTER (INVIO) per accedere al campo A1. I tasti programmabili e i tasti dell'applicazione diventano tasti a lettere (vedere la Figura 2-13).
2. Usare i tasti a lettere ed il tastierino numerico per inserire il Quick ID (ID Veloce) e lo Short A/N (alpha/numeric) ID (ID Breve Alfanumerico) dei dati del database desiderato nelle caselle di testo che corrispondono alle tavole A1, A2, A3, e A4 (se abilitate) (vedere Figura 2-13).



The screenshot shows a data entry interface with the following elements:

- Top Bar:** Date and time "09 Jan 2004 08:47:19".
- Weight Fields:** A large field showing "21500 lb" and a smaller field showing "4710 PT". An arrow points from the label "Valore della tara" (Tare value) to the "4710 PT" field.
- Net Weight:** A field showing "NET" with a unit icon and a value "1". An arrow points from the label "Netto" (Net) to this field.
- Database Fields:**
 - DESC:** A field showing "Express Delivery 112".
 - Customer:** A field showing "Express Delivery".
 - Destination:** A field showing "St. Louis, MO".
 - Product:** A field showing "Corn-Mix".
- Text Entry Fields:** Three fields labeled A1, A2, and A3, each with a list icon. Arrows point from the label "Caselle di testo" (Text boxes) to these fields.
- Bottom Bar:** A row of function keys: "ABCDE", "GHIJK", "LMNO", "QRST", "VWXYZ", and a row of special keys: "@!SP\$", "#<>^", and a "V" key.

Figura 2-13: Schermata di inserimento dati tavole A1–A3

Vedere
57H [Ricerche nelle
tavole](#) per ottenere
ulteriori
informazioni
relative a come
cercare nelle tavole
del database.

3. Premere il tasto ENTER (INVIO). La descrizione che corrisponde al Quick ID (ID Veloce) e allo Short A/N (alpha/numeric) ID (ID Breve Alfanumerico) viene visualizzata nella casella di testo.

4. Se il Quick ID (ID Veloce) e lo Short A/N (alpha/numeric) ID (ID Breve Alfanumerico) non si trovano nel database, viene visualizzato il messaggio "A1 ID NOT FOUND" (ID A1 NON TROVATO). Cercare nel database premendo il



tasto programmabile DATABASE QUERY (QUERY DATABASE)

5. Una volta che le tavole sono state completate, premere il tasto programmabile



OK per accettare gli inserimenti.

- Per la pesa indice, i campi delle tavole A1, A2, e A3 (se abilitate) visualizzano i valori del database automaticamente come indicato nella Tavola indice. Se necessario, modificare i valori seguendo i passi 1–3. Tutti i valori delle tavole A1, A2, e A3 che vengono modificati durante la Pesa indice non sono modificati nella Tavola indice.

6. Se l'inserimento di dati variabili viene abilitato nell'impostazione, vengono visualizzati i campi di dati variabili. Per esempio, nella Humidity (Umidità) è abilitata come Variabile 1 e Quality Rating (Valutazione qualità) come Variabile 2. Usare i tasti a lettere e il tastierino numerico per inserire i dati variabili.

Figura 2-14: Schermata inserimento dati variabili

7. Una volta che le tavole sono complete, premere il tasto programmabile OK



per accettare gli inserimenti.

- L'inserimento dei dati non è obbligatorio. I dati variabili non sono memorizzati. Premere il tasto programmabile OK per continuare senza inserire i dati.

Convalida della transazione

Dopo aver inserito tutti i dati del database e dei campi variabili, viene visualizzata la schermata di convalida (Figura 2-15). Questa schermata mostra tutte le tavole del database e le variabili inserite.

09 Jan 2004 08:47:19

21500 lb **4710 PT**

NET >|1|< 1

DESC: Express Delivery 112

A1	Customer	Express Delivery	Valori del database
A2	Destination	St. Louis, MO	
A3	Product	Corn-Mix	
Var1	Humidity	78.5	Dati variabili
Var2	Quality Rating	Good	

Tornare a A1-A3 entry

ESC OK

Tornare a variabili

Figura 2-15: Schermata di convalida

Per convalidare la transazione:

1. Verificare che i dati visualizzati per i valori di database (A1-A3) e i valori dei dati variabili (Var1-Var2) siano corretti.
 2. Se ci sono dei dati incorretti, premere il tasto programmabile RETURN TO A1-A3 ENTRY (TORNARE AI VALORI A1-A3) o il tasto programmabile RETURN TO VARIABLE ENTRY (TORNARE AL VALORE VARIABILE) per tornare alla schermata d'inserimento appropriata per correggere i dati. Premere il tasto programmabile ESCAPE per cancellare tutti i dati e ricominciare la transazione.
 3. Quando tutti i dati sono corretti come visualizzati, premere il tasto programmabile OK per convalidare la transazione.
- Se la Tavola A4 non è abilitata come la tavola indice, può essere anche un campo di inserimento definito dall'utente che funziona come le tavole A1-A3 e i dati verranno visualizzati e verranno convalidati anche per questo valore di database.

Stampa e memorizzazione

1. Una volta convalidata la transazione, i dati ad essa relativi vengono memorizzati nel database del terminale e la transazione in uscita viene stampata (se la stampa è abilitata nell'impostazione).
2. Dopo la memorizzazione e/o la stampa, la schermata ritorna alla modalità Lordo e il terminale è pronto per la transazione seguente.

Ripetizione stampa

Ogni qualvolta l'unità IND310drive esegue una stampa, viene creato un buffer che conserva una copia del documento stampato. Se necessario, è possibile stampare ripetutamente le informazioni contenute nel buffer. Per avviare la funzione Repeat Print (Ripeti stampa), premere il soffkey per tale operazione



Processo di entrata

Per completare il Processo di entrata è necessario:

- **Inserire dati nel database**—Le stesse procedure elencate sotto Inserimento dati del database per il processo di uscita, ad esclusione dell'inserimento di dati variabili che non si verifica durante il Processo di entrata.
- **Convalida della transazione**—Le stesse procedure elencate sotto Convalida della transazione per il processo di uscita, ad esclusione dei campi di dati variabili che non sono presenti.
- **Stampa e memorizzazione**—Le stesse procedure elencate sotto Stampa e memorizzazione per il processo di uscita, ad esclusione dell'ID, della descrizione e i dati di pesa in entrata relativi alla transazione sono memorizzati anche nel database del terminale.

Funzione Commodity (Merce)

La funzione Commodity (Merce) consente l'utilizzo di unità personalizzate su base merceologica (fino a 25 differenti tipologie di merci). Ad esempio, è possibile che un operatore voglia utilizzare un'unità personalizzata di bushel, piuttosto che i chilogrammi o le libbre, per la pesa di grano. La tabella merceologica consente la creazione di una tabella (Tabella A1) che definisce il fattore di moltiplicazione o divisione per convertire i chilogrammi o le libbre di grano in bushel. Una volta pesata la merce (il grano), il risultato mostra la quantità convertita e l'unità personalizzata (bushel).

Per ulteriori informazioni sulla configurazione della funzione funzione Commodity (Merce), consultare il Capitolo 3.0, Configurazione, Applicazione, Memoria, Tabelle A1, A2 e A3.

Funzioni Clear (Eliminazione) e Reset (Ripristino)

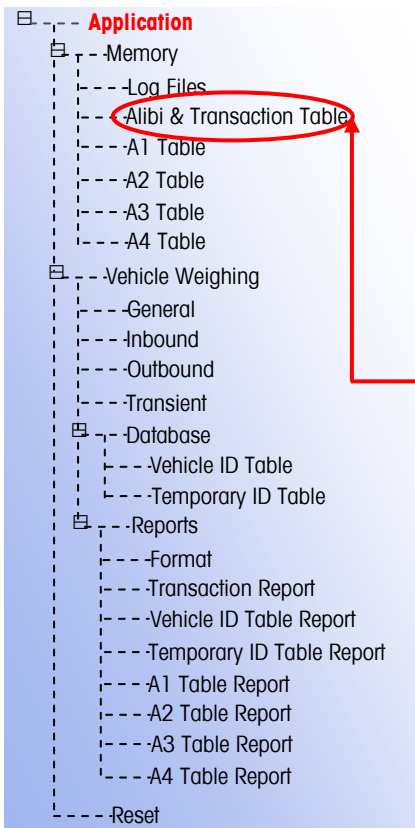
Le funzioni di eliminazione e ripristino consentono agli utenti di eliminare la tabella Alibi & Transaction e ripristinare parametri specifici o tutti i parametri dell'unità IND310drive sulle impostazioni predefinite in fabbrica.

Eliminazione della tabella Alibi & Transaction.

È possibile che l'utente desideri eliminare la tabella delle transazioni dopo la prima installazione del terminale o nelle applicazioni nordamericane, in cui l'utente abbia scaricato i dati esistenti e voglia proseguire con una tabella nuova. L'eliminazione della tabella Alibi & Transaction può richiedere fino a tre minuti. Oltre alla cancellazione dei dati, l'operazione attiva un processo di deframmentazione del database.

Per eliminare la tabella Alibi & Transaction:

1. Dal menu Setup (Impostazione), selezionare Applicazione/Memoria/Tabella Alibi & Transaction. Viene visualizzata la schermata della tabella Alibi & Transaction (figura 2-16).

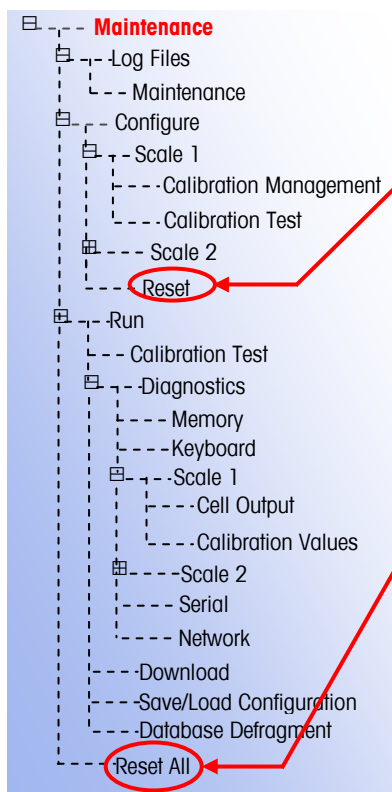


A screenshot of the 'Alibi & Transaction Table' screen. The screen displays a grid of dropdown menus for selecting table data. The title 'Alibi & Transaction Table' is at the top. Below it, there is a section for 'Active Table (s)' with a dropdown menu set to 'Alibi & Transaction'. The grid contains 10 dropdown menus, labeled #1 through #10. #1 is set to 'Vehicle ID', #2 is set to 'Vehicle Desc', and #3 through #10 are set to 'None'. At the bottom of the screen, there is a row of four buttons: a back arrow, a printer icon, a 'C' icon, and a 'Clear softkey' label pointing to the 'C' icon.

Figura 2-16: tabella Alibi & Transaction

2. Premere il soffkey CLEAR (Elimina) **C**. Verrà visualizzato il messaggio "Attendere..." mentre l'operazione è in corso. L'attività è completata quando non verrà più visualizzato il messaggio "Attendere...".

Reset (Ripristino)



Il ripristino nella struttura del menu Setup (Impostazione) può essere eseguito da sottomenu individuali o dal menu Maintenance (Manutenzione) come RESET ALL (REIMPOSTA TUTTI).

La funzione di ripristino appare in ogni sottomenu: Scale (Bilancia), Application (Applicazione), Terminal (Terminale), Communication (Comunicazione) e Maintenance/Configure (Manutenzione/Configurazione) ed è utilizzata per reimpostare parametri specifici per quel sottomenu sulle impostazioni predefinite in fabbrica. Nel sottomenu Scale (Bilancia) alcuni parametri non possono essere ripristinati:

- Scale Type (Tipo di bilancia)
- Capacity (Capacità)
- Increment (Incremento)
- Dati Scale / Calibration (Bilancia / Taratura)

Reset All (Reimposta tutto) reimposta tutti i parametri dell'unità IND310drive sulle impostazioni predefinite in fabbrica, senza influenzare i dati relativi ai parametri Scale Type (Tipo di bilancia), Capacity (Capacità), Increment (Incremento) e Scale Calibration (Taratura della bilancia). La configurazione delle tabelle di dati viene ripristinata, ma i dati all'interno delle tabelle (ID veicolo, A1-A4) non vengono eliminati dalla funzione di ripristino. È possibile eliminare i dati all'interno delle tabelle soltanto dalle schermate Modifica tabelle).

Ricerche nelle tavole

Per cercare nelle tavole del database:

1. Premere il tasto programmabile DATABASE QUERY (QUERY DATABASE)



per cercare nella tavola del database associata con la modalità operativa corrente o nella tavola attiva. Per esempio, se la modalità operativa corrente è Vehicle ID Weighing (Pesa con ID veicolo), viene visualizzata la schermata Database Query (Query database) per la Tavola ID veicolo quando viene premuto il tasto programmabile DATABASE QUERY (QUERY DATABASE) (vedere la Figura 2-17).

SCALE 1 09 Jan 2004 08:47:19

Database Query: Vehicle ID

Vehicle ID

Description

Tare

1st sort ▼

2nd sort ▼

3rd sort ▼

ESC 

Figura 2-17: Schermata Query Database—Tavola ID veicolo

- Se la ricerca viene effettuata con i campi di ricerca vuoti, viene visualizzata tutta la tavola nel campo del database. Usare le frecce SU e GIÙ per scorrere nella tavola e trovare il valore desiderato. Passare al passo G.
2. Usare le frecce SU e GIÙ per scorrere tra le etichette dei campi di dati.
3. Premere il tasto ENTER (INVIO) per selezionare un campo dati. I tasti programmabili e i tasti di applicazione diventano tasti a lettere.
4. Usare i tasti a lettere e il tastierino numerico per inserire i dati da cercare nel campo apposito.
5. Premere il tasto ENTER (INVIO) per accettare l'inserimento.
6. Premere il tasto programmabile START SEARCH (AVVIA RICERCA) . Se i dati inseriti vengono trovati nel database, verranno visualizzati come evidenziati. Se invece i dati non vengono trovati, la schermata risultante non conterrà niente. Premere il tasto programmabile DATABASE QUERY (QUERY DATABASE)  per tornare alla pagina di ricerca principale e provare di nuovo.
7. Per selezionare dei dati dai risultati della ricerca nel database, premere il tasto programmabile OK .
- I risultati di una ricerca di Tavola indice visualizzeranno dei dati per i valori A2 e A3 (se abilitati) anche se questi valori non possono essere usati come parte dell'ordinamento della query.

Report di tavola

Vedere il Manuale tecnico del terminale IND310drive, Appendice C, Struttura ed utilizzo del database per ulteriori informazioni sulle tavole del database e la generazione di report.

I report vengono generati da tavole di database che comprendono:

- **Tavola di transazione**— Raccoglie i dati relativi alla transazione di pesa
- **Tavola ID veicolo**— Raccoglie dati specifici relativi al veicolo, tra cui ID del veicolo, descrizioni e pesi della tara
- **Tavola ID temporaneo**— Raccoglie temporaneamente le descrizioni dei veicoli e i pesi della tara per i veicoli in entrata in modo da poter riprendere questi pesi per le transazioni di uscita
- **Tavole A1, A2, A3, e A4**— Raccoglie le descrizioni dei dati dei veicoli definiti nelle impostazioni dell'applicazione. La Tavola A4 può essere configurata come un Tavola indice che comprende i tasti ID che si riferiscono a dati ubicati in altre tavole.

Il tasto programmabile RUN REPORT (ESEGUI REPORT)  deve essere visualizzato sugli schermi operativi per generare i report della tavola. Altrimenti i report della tavola possono essere generati solo dalle schermate di impostazione.

Per generare un report di **tavola**:

1. Premere il tasto programmabile RUN REPORT (ESEGUI REPORT)  . Viene visualizzata la schermata Reports Run/Full (Report/Completo) (vedere la Figura 2-18).

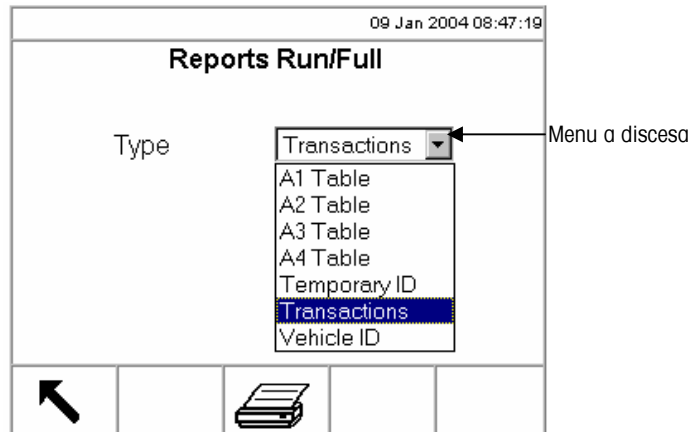


Figura 2-18: Schermata Report/Completo

2. Usare il menu a discesa per selezionare il tipo di report di tavola di database desiderato. Premere il tasto ENTER (INVIO) per accettare la selezione.
3. Premere il tasto programmabile RUN REPORT (ESEGUI REPORT). Viene visualizzata la schermata Impostazione report per il tipo di report selezionato (vedere la Figura 2-19).

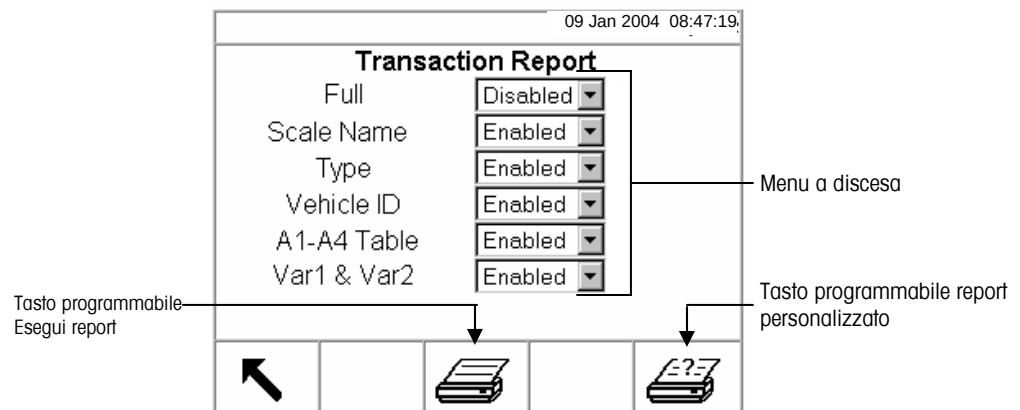


Figura 2-19: Schermata Impostazione report (Report transazione)

4. Usare i menu a discesa sulla schermata Impostazione report per abilitare o disabilitare i campi di tavola definiti nella struttura del report di tavola.
- Se Completo è abilitato per il report della tavola di transazione, le altre selezioni non vengono visualizzate.

- Se la tavola A4 è configurata come la tavola indice, i campi visualizzati cambiano per abilitare l'impostazione della struttura del report della tavola indice.

- Premere il tasto programmabile RUN REPORT (ESEGUI REPORT) per eseguire un report di tavola standard che include i dati da tutti i campi abilitati.

Per configurare ed eseguire un report personalizzato:

- Premere il tasto programmabile CUSTOM REPORT (REPORT PERSONALIZZATO) per limitare i dati inseriti nei campi del report ed eseguire un report personalizzato. Vedere la Figura 2-20 per un esempio di una schermata d'impostazione di report personalizzato.

The screenshot shows a terminal window titled "Reports Run/Custom" with a timestamp "09 Jan 2004 08:47:19". It contains two sections for field configuration. Field 1 is labeled "Type" as "Date", "Start" as "2003-07-21", and "Stop" as "2003-11-21". Field 2 is labeled "Type" as "Transaction Count", "Start" as an empty field, and "Stop" as "00000000548". Arrows point from labels to these fields: "Data d'inizio Campo 1" to the start of Field 1, "Valore d'inizio Campo 2" to the start of Field 2, "Menu a discesa Campo 1" to the dropdown of Field 1, "Data di fine Campo 1" to the stop of Field 1, "Menu a discesa Campo 2" to the dropdown of Field 2, and "Valore di fine Campo 2" to the stop of Field 2. At the bottom left, a button with a left-pointing arrow is labeled "Tasto programmabile AVVIO".

Figura 2-20: Esempio di schermata Impostazione report personalizzato

- Usare i menu a discesa del Campo 1 e Campo 2 per selezionare campi da usare per limitare i record che sono compresi in un report.
- Specificare la gamma di valori di campi inclusi nel report inserendo valori di inizio per i campi selezionati. L'esempio contenuto nella Figura 2-20 mostra la Data per il campo 1, con una data di avvio di 2003-07-21 e una data di fine di 2003-11-21. Pertanto, solo i record con date comprese tra Luglio 21, 2003 e Novembre 21, 2003 verranno compresi nel report.

Se il valore di fine non è determinato, tutti i record con valori che hanno una data dopo quella d'inizio sono inclusi nel report. Se la data d'inizio viene lasciata vuota, tutti i record con valori che hanno una data d'inizio anteriore a quella di fine sono inclusi nel report. L'esempio contenuto nella Figura 2-17 mostra Transaction Count (Conteggio di transazioni) per il Campo 2 con una data d'inizio vuota e un valore di fine di 548. Tutti i record con conteggi di transazioni compresi tra 1 e 548 e date comprese tra Luglio 21, 2003 e Novembre 21, 2003 verranno compresi nel report.

- Il formato di data è fissato a AAAA-MM-GG per questi campi. (Questo formato di data può non corrispondere alla configurazione della data del terminale.)
- Premere il tasto programmabile START (AVVIO) per eseguire il report personalizzato.

METTLER TOLEDO

Note

Assistenza e manutenzione

Assistenza

Questo capitolo descrive

- Assistenza
- Pulizia e manutenzione
- Risoluzione dei problemi

Fare clic su uno degli argomenti sopra riportati per passare alle sezioni dove si trovano.

Le informazioni necessarie all'installazione, alla programmazione e alla manutenzione del terminale IND310drive sono disponibili nel Manuale tecnico e nel Manuale d'installazione. L'installazione, la programmazione e l'assistenza devono essere eseguite solo da personale qualificato. Mettersi in contatto con un rappresentante METTLER TOLEDO per l'assistenza necessaria.

In generale, una volta che il terminale IND310drive è stato installato, programmato e tarato per una determinata applicazione, non è più necessaria nessuna altra assistenza di routine.



AVVERTENZA!

LA MANUTENZIONE DEL TERMINALE DEVE ESSERE ESEGUITA SOLO DA PERSONALE QUALIFICATO. FARE ATTENZIONE QUANDO SI ESEGUONO DEI CONTROLLI, DELLE PROVE E DELLE REGOLAZIONI PER LE QUALI È NECESSARIO AVERE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA COLLEGATA. IN CASO CONTRARIO SI POSSONO CAUSARE DANNI ALLE ATTREZZATURE E AL PERSONALE.

Pulizia e manutenzione

Pulire il tastierino e l'alloggiamento del terminale IND310drive con uno straccio pulito e morbido, appena umido di un prodotto per la pulizia del vetro. Non usare un solvente di tipo industriale come il toluene o l'isopropanolo (IPA) che potrebbero danneggiare la finitura del terminale. Non spruzzare il prodotto per la pulizia direttamente sul terminale.

Si suggerisce di far eseguire i controlli di manutenzione regolare e la taratura soltanto da un tecnico di assistenza qualificato. Il terminale IND310drive è uno strumento robusto in un alloggiamento di acciaio inossidabile, tuttavia, il pannello anteriore ha una copertura di vinile sopra a degli interruttori elettronici molto sensibili e un visualizzatore a cristalli liquidi. Evitare di bucare questa superficie o di produrre vibrazioni o di far cadere lo strumento. Nel caso in cui il pannello anteriore si bucase, proteggere lo strumento da polvere e umidità.

Aggiornamento del software

Gli aggiornamenti del software dell'unità IND310drive vengono eseguiti mediante un memory stick USB. Per eseguire questa attività è necessario utilizzare soltanto un memory stick USB METTLER TOLEDO (numero CIMF 71208113). Per le procedure dettagliate di aggiornamento del software, consultare il Capitolo 4.0, Assistenza e manutenzione, del manuale tecnico dell'IND310drive.

Appendice A

Concetti base di pesa

Questa appendice spiega alcuni dei termini specializzati e dei concetti che sono utilizzati comunemente nell'industria della pesa e le caratteristiche del terminale IND310drive che possono essere utilizzate per rendere più efficiente il processo di pesa.

Zero

Zero è il peso a vuoto della piattaforma della bilancia o della bascula. Il riferimento zero lordo viene registrato durante la taratura.

Zero a pulsante è un metodo che l'operatore può usare per catturare un nuovo punto di riferimento zero lordo. Il peso sulla bilancia deve essere stabile e entro l'intervallo di capacità dello zero a pulsante, tipicamente $\pm 20\%$ della capacità di scala completa. Lo zero della bilancia può cambiare perché si crea un accumulo di materiale sulla bilancia o a causa di cambiamenti di temperatura.

Auto Zero Maintenance (AZM) (Zero automatico costante) è un modo in cui il terminale si azzerda da solo in modo da compensare per le eventuali piccole variazioni nello zero. Le bilance per veicolo Classe IIIL approvate per il commercio utilizzano un intervallo AZM di ± 3 incrementi visualizzati sopra lo zero lordo. L'AZM è attivo in qualsiasi momento il peso sulla bilancia sia stabile ed entro l'intervallo AZM.

Tara

La tara è il peso a vuoto di un veicolo. La tara viene normalmente usata per determinare il peso netto del contenuto di un veicolo. Ci sono diversi modo in cui viene usata la tara: tara automatica, tara dalla tastiera e tara aggiuntiva.

Tara automatica

Una tara automatica viene ottenuta premendo il tasto TARA quando un veicolo vuoto si trova sulla bilancia. Poi il terminale visualizza un peso zero con il cursore netto illuminato. Il veicolo viene caricato e riportato sulla scala. Il terminale visualizza il peso netto del contenuto. Se viene premuto il tasto TARA mentre il terminale si trova in modalità netto, il peso che si trova correntemente sulla bilancia diventa il nuovo valore di tara. I blocchi della tara non consentono la tara automatica di sostituzione.

Tara da tastiera

La tara inserita dalla tastiera viene usata quando il peso vuoto del veicolo è un valore conosciuto. Il peso conosciuto della tara viene inserito usando i tasti a cifre e viene premuto il tasto di funzione della bilancia TARE (TARA). Il terminale visualizzerà poi il peso netto del contenuto del veicolo.

Tara aggiuntiva

La tara aggiuntiva è una modalità raramente usata. Se una tara viene inserita usando il tastierino numerico mentre il terminale è in modalità peso netto, il valore della tara inserito viene aggiunto al valore della tara esistente. I blocchi della tara non consentono questa modalità.

I blocchi della tara sono un gruppo di restrizioni sull'utilizzo della tara che sono richieste da alcune normative locali relative ai pesi e alle misure. Se i blocchi della tara sono abilitati, il terminale deve essere a zero lordo per eliminare un peso di tara o per inserire una tara dalla tastiera. Inoltre, i blocchi della tara evitano che il terminale possa sostituire una tara esistente con una nuova.

Sezioni

Le bascule di bilance per veicoli sono normalmente divise in "coppie sezionali" o sezioni. Una sezione è un gruppo di celle di carico che si trovano una accanto all'altra nella bilancia (vedere la Figura A-1). Le sezioni sono importanti quando si tratta di errori di spostamento.

Sezione 1	Sezione 2	Sezione 3	Sezione 4	Sezione 5
1	3	5	7	9
2	4	6	8	10

Figura A-1: Celle di carico e sezioni in una bilancia tipica per veicolo

Punti fissi

I punti fissi sono punti che indicano se il peso visualizzato sulla scala è maggiore o minore di un valore di peso programmato. I punti fissi sono tipicamente utilizzati in applicazioni di riempimento con materiale in modo da riempire un veicolo fino ad un peso predeterminato.

Pesa di entrata/di uscita

Le bilance per veicolo sono spesso utilizzate in una modalità operativa di entrata/di uscita dove il veicolo viene caricato o scaricato al sito dell'utente. Nella modalità di entrata/di uscita, non si conosce il peso a vuoto (tara) del veicolo, così il veicolo deve essere pesato due volte (una volta vuoto e una volta caricato). In passato questo veniva fatto stampando il peso in entrata, stampando il peso in uscita e poi calcolando la differenza (il peso netto) a mano.

Un terminale IND310drive semplifica la pesa di entrata/di uscita permettendo all'operatore di memorizzare il peso del veicolo in entrata e poi richiamare quel peso in un secondo tempo. Una volta richiamato il peso di entrata, il terminale calcola il peso netto e stampa un foglio di uscita.

Correzione del segno netto

La correzione del segno netto è un caratteristica che consente l'utilizzo del terminale IND310drive sia per la spedizione (in entrata vuoto) che il ricevimento (in entrata pieno). Se è abilitata la correzione del segno netto, il terminale scambia i cambi di peso lordo e tara sul foglio stampato, se necessario, in modo che il peso maggiore è il peso lordo, il peso minore è la tara e la differenza è sempre un peso netto positivo.

Pesa ad una sola passata

La pesa ad una sola passata è una modalità dove l'utente ha una flotta di veicoli con un peso a vuoto (tara) conosciuto. Il peso di tara viene richiamato utilizzando l'ID quando il veicolo caricato si trova sulla bilancia.

METTLER TOLEDO

Note

Appendice B

Diagrammi di flusso del funzionamento dell'applicazione

Le pagine seguenti contengono dei diagrammi di flusso per riferimento veloce che illustrano le quattro modalità di funzionamento del terminale IND310drive.

Pesa con ID veicolo

Usare la modalità di pesa con ID veicolo quando:

- È stata abilitata nell'impostazione
- L'ID del veicolo e il suo peso di tara associato sono stati pre-inseriti nella Tavola ID veicolo nella modalità d'impostazione

Non cercare di usare la modalità Pesa con ID veicolo quando:

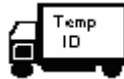
- Non si conosce l'ID del veicolo
- Il peso di tara di un veicolo è cambiato
- Il tasto programmabile VEHICLE ID (ID VEICOLO)  non viene visualizzato in una qualsiasi schermata delle operazioni di pesa

Pesa con ID temporaneo

Usare la modalità di pesa con ID temporaneo quando:

- È stata abilitata nell'impostazione
- L'ID del veicolo e il suo peso di tara associato non devono essere richiamati dopo il completamento della transazione di uscita

Non cercare di usare la modalità di pesa con ID temporaneo se:

- L'ID del veicolo e il peso di tara devono essere richiamati con frequenza
- Il tasto programmabile TEMPORARY ID (ID TEMPORANEO)  non viene visualizzato in una qualsiasi schermata delle operazioni di pesa

Pesa indice

Usare la modalità Pesa indice quando:

- È stata abilitata nell'impostazione
- L'ID del veicolo e l'ID del valore di database associato sono stati pre-inseriti nella Tavola indice nella modalità d'impostazione

Non cercare di usare la modalità Pesa indice quando:

- Non si conosce l'ID del veicolo
- Il peso di tara di un veicolo è cambiato

- Il tasto programmabile INDEX (INDICE)  non viene visualizzato in una qualsiasi schermata delle operazioni di pesa

Pesa veicolo transiente

Usare la modalità Pesa di veicolo transiente quando:

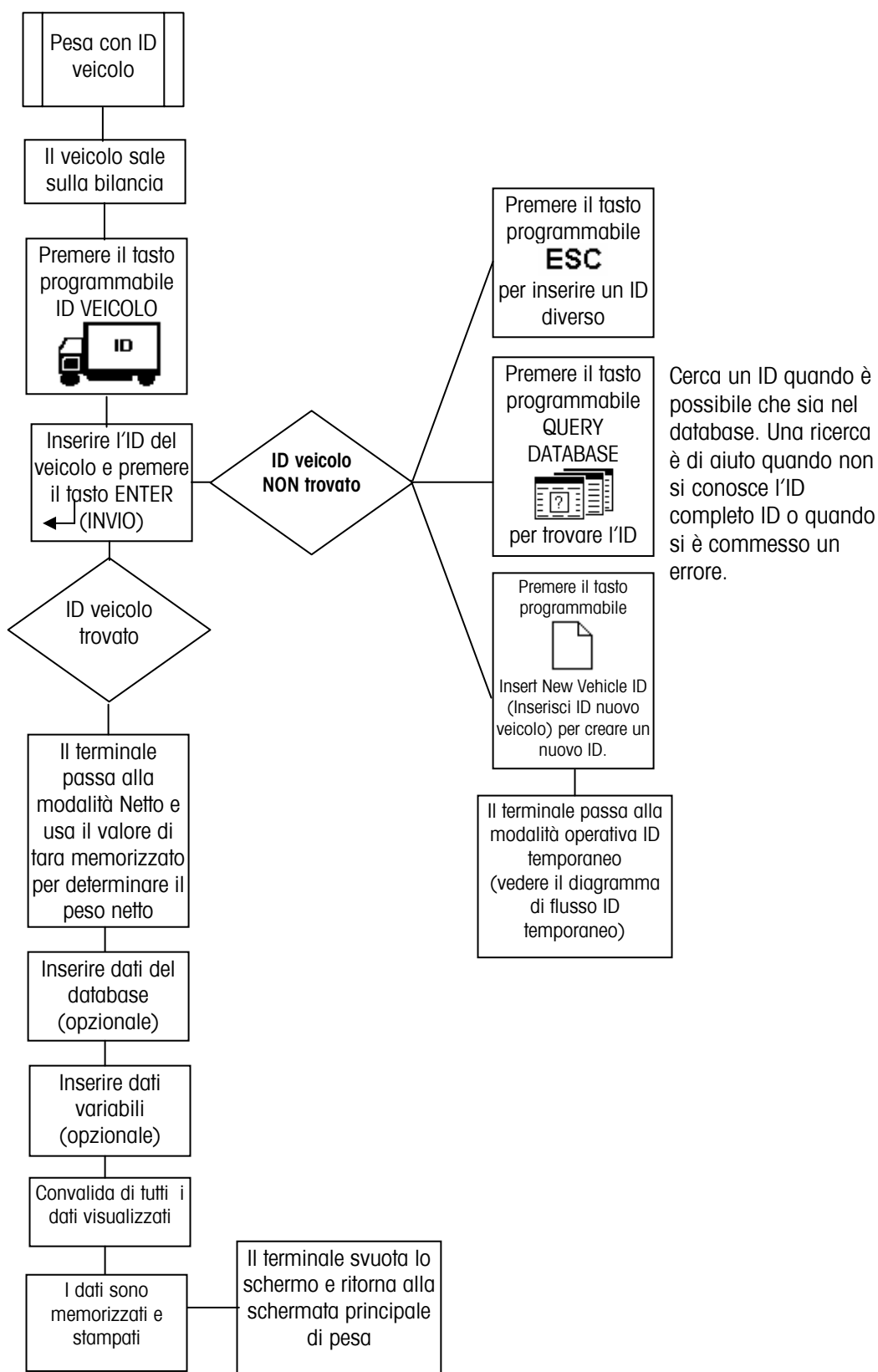
- È stata abilitata nell'impostazione
- Il veicolo non fa parte delle operazioni normali e non deve essere compreso nei totali della transazione

Non cercare di usare la modalità Pesa veicolo transiente quando:

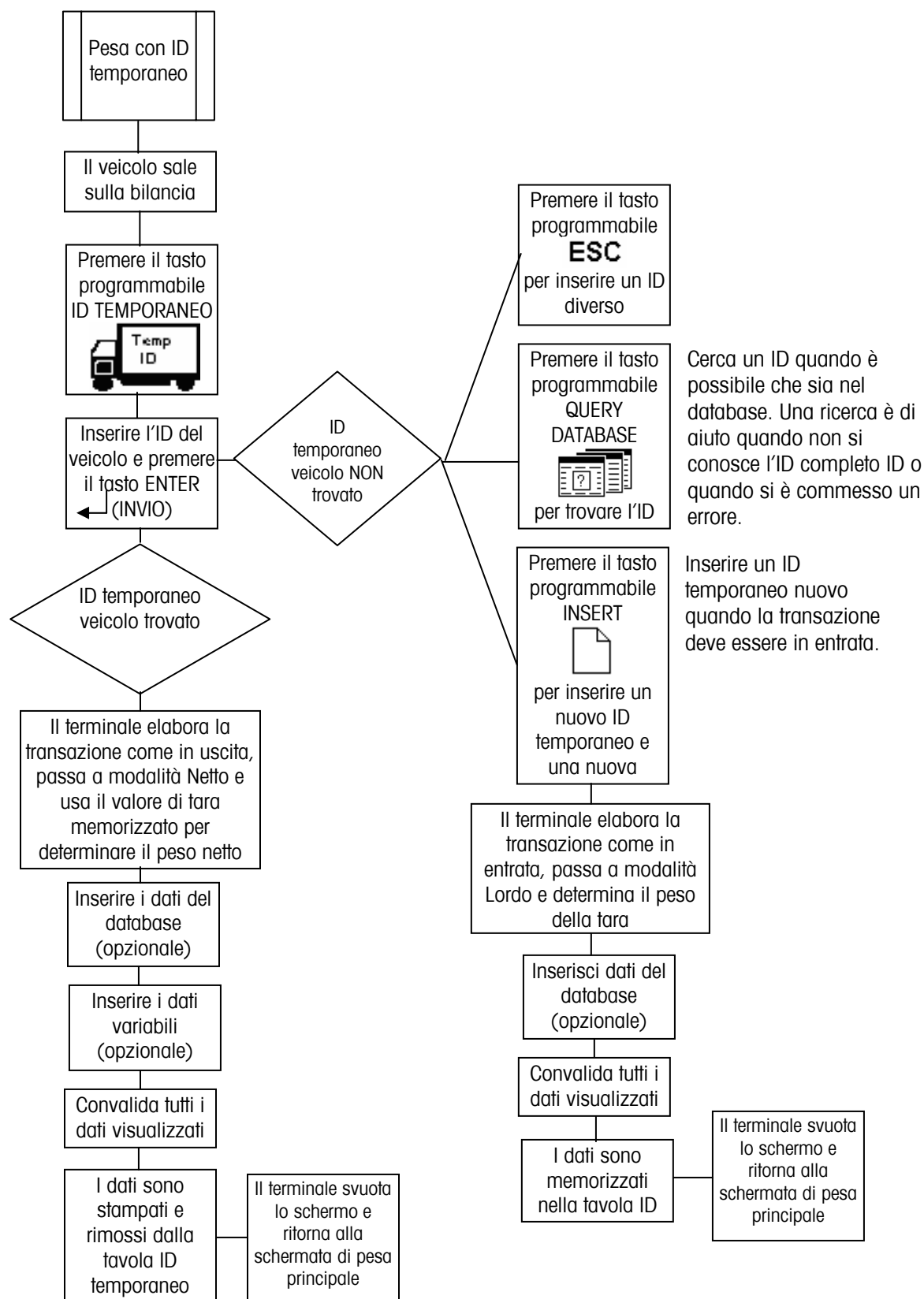
- L'ID del veicolo e il peso di tara devono essere richiamati con frequenza
- Il tasto programmabile TRANSIENT VEHICLE WEIGHING (PESO VEICOLO

TRANSIENTE)  non viene visualizzato in una qualsiasi schermata delle operazioni di pesa

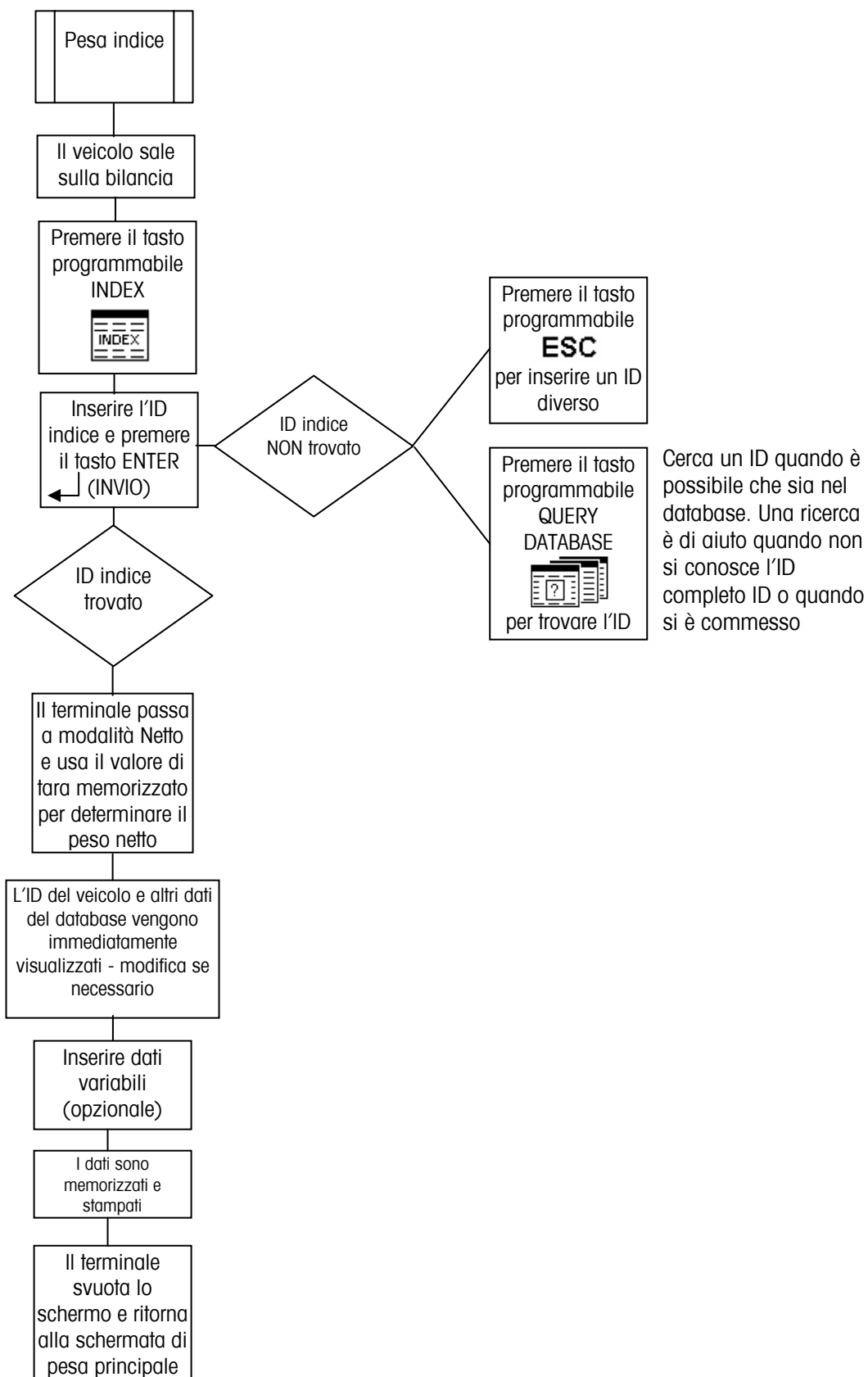
Pesa con ID veicolo



Pesa con ID temporaneo



Pesa indice



Pesa veicolo transiente





Quality certification. Development, production, and auditing in accordance with ISO9001. Environmental management system in accordance with ISO14001.

Worldwide service. Our dense service network, among the best in the world, ensures the maximum availability and lifespan of your product.

Conformité Européene

This label is your guarantee that our products conform to the latest guidelines.

On the Internet. You can find important information about our products and services, as well as our company, quickly and easily at <http://www.mt.com>

www.mt.com

METTLER TOLEDO

1900 Polaris Parkway
Columbus, Ohio 43240

N/P: 71207925

METTLER TOLEDO® è un marchio commerciale di Mettler-Toledo, Inc.

©2004 Mettler-Toledo, Inc.

Stampato negli USA



71207925

eDocument – This document is available in PDF only.